

TARPTAUTINĖ MOKSLINĖ KONFERENCIJA

# ABIEJŲ TAUTŲ SOSTINIŲ KATEDROS

**Krokuvos ir Vilniaus  
vyskupiškiosios bažnyčios**

**2016 m. spalio 12–14 d.**

Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės  
valdovų rūmai  
Katedros a. 4, Vilnius



MIĘDZYJARODOWA KONFERENCJA NAUKOWA

## STOŁECZNE KATEDRY OBOJGA NARODÓW

**Kościóły biskupie  
w Krakowie i Wilnie**

**12–14 października 2016 r.**

Pałac Wielkich Książąt Litewskich  
Pl. Katedralny 4, Wilno

## KONFERENCIJOS ORGANIZATORIAI /

### ORGANIZATORZY KONFERENCJI

**Nacionalinis muziejus**  
**Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės valdovų rūmai /**  
Muzeum Narodowe –  
Pałac Wielkich Księżąt Litewskich

**Vavelio karališkoji pilis –**  
**Valstybiniai meno rinkiniai /**  
Zamek Królewski na Wawelu –  
Państwowe Zbiory Sztuki

## KONFERENCIJOS ORGANIZAVIMO PARTNERIAI /

### PARTNERZY ORGANIZACYJNI KONFERENCJI

**Vilniaus universiteto Istorijos fakultetas /**  
Wydział Historyczny Uniwersytetu Wileńskiego

**Lietuvos istorijos instituto Lietuvos Didžiosios**  
**Kunigaikštystės istorijos skyrius /**  
Zakład Historii Wielkiego Księstwa Litewskiego w  
Instytucie Historii Litwy

**Bažnytinio paveldo muziejus, Vilnius /**  
Muzeum Dziedzictwa Sakralnego w Wilnie

**Lietuvos Respublikos ambasada**  
**Lenkijos Respublikoje /**  
Ambasada Republiki Litewskiej  
w Rzeczypospolitej Polskiej

**Lenkijos institutas Vilniuje /**  
Instytut Polski w Wilnie

## KONFERENCIJOS RĖMĖJAS /

### SPONSOR KONFERENCJI

**Lietuvos kultūros taryba /**  
Litewska Rada Kultury

## KONFERENCIJOS KOORDINATORIAI /

### KOORDYNATORZY KONFERENCJI

Krzysztof J. Czyżewski  
Marijus Uzorka

## OFICIALIOS KONFERENCIJOS KALBOS /

### OFICJALNE JĘZYKI KONFERENCJI

**Lietuvių ir lenkų (synchroninis vertimas) /**  
Litewski i polski (przekład simultaniczny)

## Trumpa konferencijos anotacija

Krokuvos ir Vilniaus katedrų istorija domėtasi ne kartą, tačiau niekada nebuvo nagrinėjami jų tarpusavio ryšiai. Abi bažnyčios atliko ir vis dar atlieka reikšmingą vaidmenį lietuvių ir lenkų nacionalinės savimonės, politinės kultūros, senųjų ir modernių valstybinių tradicijų formavimo procese. Katedrų ryšiai buvo puoselėjami tiek diecezijų ordinarų, tiek katedrų kapitulų lygmenimis, o jų atstovų sprendimai turėjo svarių geopolitinių, ekonominių bei kultūrinių padarinių. Akivaizdu, kad daugybė klausimų vienodai aktualūs abiem šventovėms Abiejų Tautų Respublikos – Lenkijos Karalystės ir Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės – dviejose sostinėse. Mokslininkai, savo atliekamuose abiejų katedrų tyrimuose keldami analogiškus klausimus, išryškindami jų panašumus ir skirtumus, tikėtina, gali pasiekti nelauktų ir iki šiol nesvarstytų tyrimų rezultatų. Todėl pasitelkus skirtingų sričių – istorijos, pagalbinių istorijos mokslų, meno istorijos, literatūros, kultūros ir kt. – specialistus šioje konferencijoje skirtingais pjūviais ir probleminiais klausimais bus pristatyta daugybė temų, atskleidžiančių dviejų svarbiausių Lietuvos ir Lenkijos šventovių daugiau nei 600 metų trunkantį koegzistavimą.



Vilniaus katedra XVI a. vid. /  
Katedra wileńska na połowie XVI w.  
In: Georg Braun, Franz Hogenberg, *Civitates orbis terrarum*, Cologne, 1581

## Tematyka konferencji

Tematykę z zakresu dziejów katedr krakowskiej i wileńskiej podejmowano wielokrotnie, ale nigdy w powiązaniu ze sobą. Oba kościoły odegrały i odgrywają nadal znaczącą rolę w kształtowaniu świadomości narodowej Litwinów i Polaków, ich kultury politycznej, dawnych i współczesnych tradycji państwowych. Węzi między tymi kościołami katedralnymi występowały na poziomie ordynariuszy diecezji oraz kapituł katedralnych, a ich decyzje miały dalekosiężne skutki geopolityczne, gospodarcze i kulturowe. Tymczasem liczne kwestie badawcze dotyczą w równym stopniu obu świątyń ulokowanych w dwóch stołecznych miastach Rzeczypospolitej Obojga Narodów, tj. Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Litewskiego. Postawienie względem nich tych samych pytań oraz wskazanie na podobieństwa i różnice między nimi może przynieść zupełnie nowe i nieoczekiwane wyniki. Zakres tematyczny konferencji wymaga udziału specjalistów z różnych dziedzin – historii i nauk pomocniczych historii, historii sztuki, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i in., co zapewni szerokie i wieloaspektowe ujęcie problematyki wiążącej się z ponad 600-letnim okresem współlistnienia dwu najważniejszych świątyń Litwy i Polski.



Wawelio katedra XVI a. pab. /  
Katedra na Wawelu pod koniec XVI w.  
In: Georg Braun, Franz Hogenberg, *Civitates orbis terrarum*, Cologne, 1617

## PROGRAMA / PROGRAM

### Spalio 12 d., trečiadienis / 12 października, środa

8.30–9.00

Konferencijos dalyvių registracija /  
Rejestracja uczestników konferencji

9.00–9.30

Konferencijos atidarymas, sveikinimai /  
Otwarcie konferencji, powitanie

9.30–10.00

**Krzysztof J. Czyżewski**  
(Vavelio karališkoji pilis –  
Valstybiniai meno rinkiniai, Krokua, Lenkija /  
Zamek Królewski na Wawelu –  
Państwowe Zbiory Sztuki, Kraków, Polska)  
*Ižanga / Wprowadzenie*

### *I posėdis*

### **VYSKUPYSTĖ IR KATEDRA**

#### **Sesja I**

### **BISKUPSTWO I KOŚCIÓŁ KATEDRALNY**

*Moderatorius / Moderator*  
**Prof. dr. Rimvydas Petrauskas**

10.00–10.20

**Dr hab. Marek Kowalski**  
(Krokuvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Vilniaus vyskupystės susikūrimas 1390–1391 m. /  
Powstanie biskupstwa wileńskiego w 1390–1391 roku*



Vilniaus katedra ir Lietuvos didžiųjų kunigaikščių rūmai iš paukščio skrydžio /  
Katedra wileńska i pałac wielkich książąt litewskich z lotu ptaka

10.20–10.40

**Dr hab. Piotr Węcowski**  
(Varšuvos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Warszawski, Polska)

*Krokuvos metropolinės tradicijos  
Viduramžiais ir Naujaisiais laikais /  
Średniowieczne i nowożytne tradycje  
metropolitalne Krakowa*

10.40–11.00

**Doc. dr. Vydas Dolinskas**  
(Nacionalinis muziejus  
Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės valdovų rūmai, Vilnius;  
Vilniaus universitetas, Lietuva /  
Muzeum Narodowe –  
Pałac Wielkich Książąt Litewskich, Wilno;  
Uniwersytet Wileński, Litwa)

*Vilniaus arkivyskupijos klausimas  
1764 m. tarpuvaldžiu /  
Kwestia arcybiskupstwa wileńskiego  
w okresie bezkrólewia 1764 roku*

11.00–11.20

**Ks. prał. prof. dr hab. Jacek Urban**  
(Krokuvos katedros kapitulos  
archyvas ir biblioteka, Lenkija /  
Archiwum i Biblioteka  
Krakowskiej Kapituły Katedralnej, Polska)

*Metropolijos teisės suteikimas  
Krokuvai ir Vilniui 1926 m. /  
Podniesienie Krakowa i Wilna  
do rangi metropolii w 1926 roku*

11.20–11.40

**Kavos pertrauka / Przerwa na kawę**



Krokuvos katedra ir Vavelio karališkoji pilis nuo Sandomiero bokšto /  
Widok na katedrę i Zamek Królewski na Wawelu z baszty Sandomierskiej

## *II posėdis*

### **KATEDRA IR VALDŽIOS ELITAS**

#### **Sesja II**

### **KATEDRA I ELITY WŁADZY**

**Moderatorius / Moderator**

**Jerzy T. Petrus**

11.40–12.00

**Prof. dr. Rimvydas Petrauskas**

(Vilniaus universitetas, Lietuva /  
Uniwersytet Wileński, Litwa)

*Lietuvos valdovai ir didikai Vilniaus katedroje*

*XV a. – XVI a. pradžioje /*

*Litewscy władcy i magnaci w katedrze wileńskiej  
w XV – na początku XVI wieku*

12.00–12.20

**Dr Jacek Żukowski**

(Varšuvos karališkoji pilis – Muziejus, Lenkija /  
Zamek Krolewski w Warszawie – Muzeum, Polska)

*Jogailos krikštas ir karūnavimas.*

*Matėjaus Gundelacho piešinys*

*iš Vienos Albertinos muziejiaus /*

*Chrzest i koronacja Władysława Jagiełły.*

*Rysunek Matthäusa Gundelacha*

*z wiedeńskiej Albertiny*

12.20–12.40

**Dr. Gitana Zujienė**

(Lietuvos istorijos institutas, Vilnius /  
Instytut Historii Litwy, Wilno)

*Valdovų inauguracija Vilniuje ir Krokuvoje –*

*Aleksandras Jogailaitis 1492 ir 1501 m. /*

*Inauguracje monarsze w Wilnie i Krakowie –*

*Aleksander Jagiellończyk w roku 1492 i 1501*

12.40–13.00

**Dr hab. Bożena Czwojdrak**

(Katowicų Silezijos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Śląski w Katowicach, Polska)

*Jastšembcų giminė Krokuvos ir*

*Vilniaus katedrose XIV ir XV a. /*

*Ród Jastrzębców w katedrze krakowskiej*

*i wileńskiej w XIV i XV wieku*

13.00–13.20

**Anna Wszyńska**

(Krokuvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Apranga, kurianti valdovą.*

*Lenkiška karūnavimo apranga XV ir XVI a. /*

*Strój, który czyni władcą.*

*Polski strój koronacyjny w XV i XVI wieku*

13.20–13.40

**Diskusijos / Dyskusje**

13.40–14.40

**Pietų pertrauka / Przerwa obiadowa**



Šv. Kazimiero koplyčia pietiniame Vilniaus katedros kampe /  
Kaplica św. Kazimierza w południowym rogu katedry wileńskiej



Vazų ir Žygimantų koplyčios prie pietinio įėjimo  
į Krokuvos katedrą /  
Kaplica Wazów oraz Kaplica Zygmuntowska przy  
południowym wejściu do katedry na Wawelu

### **III posėdis**

## **KATEDRA KAIP PASTATAS**

### **Sesja III**

## **KATEDRA JAKO BUDOWLA**

**Moderatorius / Moderator**

**Doc. dr. Vydas Dolinskas**

14.40–15.00

**Dr. Napaleonas Kitkauskas**

*Vilniaus katedros statybos apžvalga*

*(remiantis XX a. tyrimais) /*

*Zarys dziejów budowy katedry wileńskiej*

*(na podstawie XX-wiecznych badań)*

15.00–15.20

**Habil. dr. Rūta Janonienė**

*(Vilniaus dailės akademija, Lietuva /*

*Wileńska Akademia Sztuk Pięknych, Litwa)*

*Pirmosios Vilniaus katedros statybos istorija:*

*tarp mito ir faktų /*

*Budowa pierwszej katedry wileńskiej:*

*między mitem a faktami*

15.20–15.40

**Dr Jakub Adamski**

*(Varšuvos universitetas, Lenkija /*

*Uniwersytet Warszawski, Polska)*

*Ką mums gali pasakyti gotikinės Vilniaus katedros erdvė?*

*Svarstymai apie Vidurio Europos ir Baltijos regiono*

*Viduramžių katedrų formos ir funkcijos ryšį /*

*Co może nam powiedzieć typ przestrzenny*

*gotyckiej katedry w Wilnie?*

*Rozważania o relacjach między formą i funkcją*

*średniowiecznych katedr w środkowej Europie*

*i w obszarze nadbałtyckim*

15.40–16.00

**Dr. Elmantas Meilus**

*(Lietuvos istorijos institutas, Vilnius /*

*Instytut Historii Litwy, Wilno)*

*Kuklūs šaltinių duomenys apie Vilniaus katedrą*

*maskvėnų okupacijos metais (1655–1661) /*

*Nieliczne źródła do dziejów katedry wileńskiej z*

*okresu okupacji moskiewskiej (1655–1661)*

16.00–16.20

**Dr hab. Piotr Gryglewski**

*(Lodzės universitetas, Lenkija /*

*Uniwersytet Łódzki, Polska)*

*Pastatas kaip istorinis liudijimas.*

*Naujųjų laikų architektoninės struktūros ryšio*

*problema laiko tėkmėje remiantis*

*Krokuvos ir Vilniaus sostinių katedrų pavyzdžiais /*

*Budowla jako świadectwo historyczne. Problem*

*nowożytnych relacji struktury architektonicznej wobec*

*czasu na przykładzie stołecznych katedr Krakowa i Wilna*

16.20–16.40

**Kavos pertrauka / Przerwa na kawę**



Vilniaus arkikatedros bazilikos Didysis altorius /  
Oltarz główny bazyliki archikatedralnej w Wilnie



Krokuvos Vavelio katedros Ara Patriae – Tėvynės altorius /  
Oltarz Ojczyzny – Ara Patriae – w katedrze wawelskiej

## *IV posėdis*

### **KATEDRA KAIP NEKROPOLIS**

#### **Sesja IV**

### **KATEDRA JAKO NEKROPOLIA**

*Moderatorius / Moderator*

**Habil. dr. Rūta Janonienė**

16.40–17.00

**Dr hab. Marek Walczak**

(Krokvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Vavelio ir Vilniaus nekropoliai Europos kontekste /  
Nekropolie na Wawelu i w Wilnie w kontekście europejskim*

17.00–17.20

**Dr hab. Marek Janicki**

(Varšuvos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Warszawski, Polska)

*Vytauto Didžiojo palaidojimas ir atminimas  
Vilniaus katedroje Jogailos atminimo Krokvos katedroje  
ir XVI a. Jogailaičių dinastinės tradicijos kontekste /  
Pochówek i upamiętnienie wielkiego księcia Witolda w  
katedrze wileńskiej w kontekście komemoracji  
Władysława Jagiełły w katedrze krakowskiej i tradycji  
dynastycznej Jagiellonów w XVI wieku*



Lenkijos karaliaus ir Lietuvos didžiojo kunigaikščio Žygimanto Augusto antkapinis paminklas Vavelio katedroje, Santis Gučis (Santi Gucci), apie 1560 /  
Nagrobek króla polskiego i wielkiego księcia litewskiego Zygmunta Augusta w katedrze na Wawelu, Santi Gucci, ok. 1560

*Katedra na Wawelu*

17.20–17.40

**Doc. dr. Rūta Birutė Vitkauskienė**

(Lietuvos nacionalinis muziejus, Vilnius;  
Vilniaus dailės akademija, Lietuva /  
Litewskie Muzeum Narodowe, Wilno;  
Wileńska Akademia Sztuk Pięknych, Lietuva)

*Mykolas Homolickis apie Vytauto kapą, antkapį  
ir altorių senojoje Vilniaus katedroje /  
Michał Homolicki o grobie, nagrobku i ołtarzu  
Witolda w starej katedrze wileńskiej*

17.40–18.00

**Dr Renata Sulewska**

(Varšuvos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Warszawski, Polska)

*XVI a. kanauninkų paminklai  
Krokvos ir Vilniaus katedrose /  
Szesnastowieczne pomniki kanoników  
w katedrach w Krakowie i Wilnie*

18.00–18.20

**Diskusijos / Dyskusje**

18.20–19.00

**Abiejų Tautų Respublikos sakralinės muzikos koncertas /  
Koncert muzyki sakralnej doby Rzeczypospolitej Obojga  
Narodów**



Lietuvos Didžiosios  
Kunigaikštystės  
kanclerio, Vilniaus  
vaivados Alberto  
Goštauto antkapinis  
paminklas Vilniaus  
katedroje, Bernardas  
Zanobijus Džanotis  
(Bernardino Zanobi de  
Gianotis), apie 1539 /  
Nagrobek kanclerza  
wielkiego litewskiego i  
wojewody wileńskiego  
Olbrachta Gasztolda  
w katedrze wileńskiej,  
Bernardino Zanobi de  
Gianotis, ok. 1539

*Vilniaus katedra*

*Spalio 13 d., ketvirtadienis /  
13 października, czwartek*

**V posėdis  
VYSKUPAI, KAPITULOS IR  
KATEDROS DVASININKAI**

**Sesja V  
BISKUPI, KAPITUŁY ORAZ  
DUCHOWIEŃSTWO KATEDRALNE**

*Moderatorius / Moderator*

**Doc. dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė**

9.00–9.20

**Prof. dr hab. Tomasz Kempa**

(Torunės Mikalojaus Koperniko universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, Polska)

*Lietuvos elito požiūris į Jurgio Radvilos nominaciją Krokuvos,  
o Bernardo Maciejevskio – Vilniaus vyskupu /*

*Elita litewska wobec nominacji Jerzego Radziwiłła na  
biskupstwo krakowskie i Bernarda Maciejowskiego na  
biskupstwo wileńskie*

9.20–9.40

**Dr Wioletta Pawlikowska-Butterwick**

(Lenkijos mokslų akademijos Istorijos institutas, Varšuva /  
Instytut Historii Polskiej Akademii Nauk, Warszawa)

*Ginčas dėl Vilniaus vyskupystės*

*tarp Krokuvos ir Vilniaus katedrų atstovų XVI a. /*

*Kazus sporu o biskupstwo wileńskie na tle związków osobowych  
między katedrami wileńską i krakowską w XVI wieku*

9.40–10.00

**Dr Anna Czyż**

(Varšuvos kardinolo Stefano Vyšynskio universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie, Polska)

*Atsiminimai apie pirmtakus ir ginčai su kapitula,  
arba dėl vyskupo Mikalojaus Stepono Paco veiklos  
Vilniaus katedros lobyno naudai /*

*Pamięć o poprzednikach i kłótnie z kapitułą,  
czyli o działalności biskupa Mikołaja Stefana Paca  
na rzecz skarbcza katedry wileńskiej*

10.00–10.20

**Prof. dr hab. Lidia Korczak**

(Krokuvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Tarp katedros ir Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės  
kanceliarijos – katedros dvasininkai valstybės tarnyboje  
(iki XVI a. vidurio) /*

*Między katedrą a kancelarią Wielkiego Księstwa Litewskiego –  
kler katedralny w służbie władzy (do połowy XVI wieku)*

10.20–10.40

**Ks. dr Tadeusz Kasabuła**

(Balstogės arkidiecezijos archyvas ir muziejus, Lenkija /  
Archiwum i Muzeum Archidiecezjalne w Białymstoku,  
Polska)

*Krokuvos bažnytinės aplinkos įtaka Vilniaus katedros  
sąrangai ir kapitulos organizacijai XV–XVIII a. /*

*Wpływ krakowskiego środowiska kościelnego na ustrój i  
organizację kapituły katedralnej wileńskiej w XV–XVIII wieku*

10.40–11.00

**Kavos pertrauka / Przerwa na kawę**



Šv. Kazimiero koplyčios altorius su Lietuvos ir Lenkijos globėjo sarkofagu /  
Ołtarz w kaplicy św. Kazimierza z sarkofagiem patrona Litwy i Polski



**Moderatorius / Moderator**

**Dr hab. Marek Walczak**

11.00–11.20

**Prof. dr Richard Butterwick-Pawlikowski**

(Europos kolegija, Varšuva, Lenkija /  
Kolegium Europejskie, Warszawa, Polska)

*Vilniaus vyskupų mėginimai siekti Krokuvos vyskupystės  
XVIII a. pabaigoje /*

*Zakusy biskupów wileńskich na biskupstwo krakowskie  
pod koniec XVIII wieku*

11.20–11.40

**Jerzy T. Petrus**

(Vavelio karališkoji pilis –  
Valstybiniai meno rinkiniai, Krokuva, Lenkija /  
Zamek Królewski na Wawelu –  
Państwowe Zbiory Sztuki, Kraków, Polska)

*Vilniaus kapitulos distinktorius /  
Dystynktorium kapituly wileńskiej*

11.40–12.00

**Prof. habil. dr. Aldona Prašmantaitė**

(Lietuvos istorijos institutas, Vilnius /  
Instytut Historii Litwy, Wilno)

*Vilniaus (arki)katedros kapitulos narių distinktoriai:  
tarp sacrum ir profanum /*

*Dystynktoria członków wileńskiej kapituly  
(archi)katedralnej: między sacrum a profanum*



Krokuvos kapitulos herbas – polichromija  
iš Vavelio katedros kapitulos salės, XX a. pr. /  
Herb Krakowskiej Kapituły Katedralnej – polichromia z  
Kapitularza katedry na Wawelu, pocz. XX w.  
*Katedra na Wawelu*

12.00–12.20

**Ks. prał. prof. dr Tadeusz Krahel**

(Balgogės arkidiecezinė  
kunigų seminarija, Lenkija /  
Archidiecezjalne Wyższe Seminarium  
Duchowne w Białymstoku, Polska)

*Vilniaus metropolijos kapitulos rūpinimasis  
katedros lobynu Antrojo pasaulinio karo metais /  
Troska kapituły metropolitalnej w Wilnie o  
skarby katedralne w latach drugiej wojny światowej*

12.20–12.40

**Prof. dr. Arvydas Pacevičius,  
dr Iwona Pietrzekiewicz**

(Vilniaus universitetas, Lietuva /  
Uniwersytet Wileński, Litwa;  
Krokuvos pedagoginis universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, Polska)

*Krokuvos ir Vilniaus katedrų bibliotekų istorija –  
panašumai, skirtumai, paveldas /  
Dzieje bibliotek katedralnych w Krakowie i w Wilnie –  
podobieństwa, różnice, dziedzictwo*

13.00–13.20

**Diskusijos / Dyskusje**

13.20–14.20

**Pietų pertrauka / Przerwa obiadowa**



Vilniaus kapitulos herbas, XV a. I p. /  
Herb Wileńskiej Kapituły Katedralnej, I. poł. XV w.  
*Bibliothèque royale de Bibliothèque, Bruxelles*

**VI posėdis**  
**PATROCINIJO IR**  
**ŠV. KAZIMIERO KULTAS**

**Sesja VI**  
**PATROCINIA ORAZ KULT**  
**ŠW. KAZIMIERZA**

**Moderatorius / Moderator**  
**Ks. dr Tadeusz Kasabuła**

16.20–16.40

**Kavos pertrauka / Przerwa na kawę**

16.40–17.00

**Aleksander Stankiewicz**

(Krokuvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Vengrijos karaliaus šv. Vladislavo kultas ir ikonografija*  
*Abiejų Tautų Respublikoje. Problemos apžvalga /*  
*Kult i ikonografia św. Władysława, króla Węgier,*  
*w Rzeczpospolitej Obojga Narodów. Zarys problematyki*

17.00–17.20

**Doc. dr. Mintautas Čiurinskas**

(Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, Vilnius /  
Instytut Literatury Litewskiej i Folkloru, Wilno, Litwa)

*Šv. Kazimieras, Lietuvos istorijos įvykiai ir*  
*Vilniaus katedrinė bažnyčia XVI a. 2–3 deš. /*  
*Św. Kazimierz, wydarzenia historyczne na Litwie*  
*i wileński kościół katedralny w drugim i trzecim*  
*dziesięcioleciu XVI wieku*

17.20–17.40

**Jerzy Żmudziński**

*Vadinamasis Pacų kryželis iš Vavelio katedros lobyno –*  
*atminimo ženklas iš šv. Kazimiero karsto atidengimo*  
*Vilniaus katedroje 1677 metais?*

*Apie XVII a. II pusės Lietuvos globėjo kulto tyrimus /*  
*Tzw. Krzyżyk Paców w skarbcu katedry wawelskiej –*  
*pamiątką eksploracji trumny św. Kazimierza*  
*w katedrze wileńskiej w 1677 roku?*

*Do zagadnienia kultu świętego patrona Litwy*  
*w drugiej połowie XVII wieku*

**VII posėdis**  
**KATEDROS LITURGIJA**

**Sesja VII**  
**LITURGIA KATEDRALNA**

17.40–18.00

**Prof. dr hab. Maria Starnawska**

(Čenstakavos Jono Dluogošo akademija, Lenkija /  
Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie, Polska)

*Kryžiaus dienų ir šv. Morkaus procesijos Krokuvoje ir*  
*Vilniuje vėlyvaisiais Viduramžiais bei Naujaisiais laikais /*  
*Procesja w Dni Krzyżowe i dzień św. Marka w Krakowie*  
*i w Wilnie w późnym średniowieczu i epoce nowożytnej*

18.00–18.20

**Ks. dr Stanisław Hołodok**

(Balstogės arkidiecezinė  
kunigų seminarija, Lenkija /  
Archidiecezjalne Wyższe Seminarium  
Duchowne w Białymstoku, Polska)

*Pamaldos Vilniaus katedroje XIX a. pirmoje pusėje /*  
*Śłużba Boża w katedrze wileńskiej w pierwszej połowie*  
*XIX wieku*

18.20–18.40

**Diskusijos / Dyskusje**



Angelas, laikantis skydelį  
su Vilniaus katedros  
kapitulos herbu,  
XV a. – XVI a. pr. /  
Anioł trzymający tarczę  
z herbem Wileńskiej  
Kapituły Katedralnej,  
XV w. – pocz. XVI w.  
*Bažnytinio paveldo*  
*muziejus, Vilnius*

*Spalio 14 d., penktadienis /  
14 października, piątek*

*VIII posėdis  
ISTORINIAI IR MENINIAI  
SVARSTYMAI*

*Sesja VIII  
ZAGADNIENIA  
HISTORYCZNO-ARTYSTYCZNE*

*Moderatorius / Moderator  
Dr. Sigita Maslauskaitė-Mažyliienė*

9.00–9.20

**Dr Michał Wardzyński**  
(Varšuvos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Warszawski, Polska)

*Iš Antverpeno ir Vilniaus į Krokuvą.  
Op Nederlandse manier tradicijų perėmimas  
mažąjoje architektūroje ir skulptūroje Vazų laikais /  
Z Antwerpii i Wilna do Krakowa.  
Transfer tradycji op Nederlandse manier  
w małej architekturze i rzeźbie doby Wazów*

9.20–9.40

**Piotr Jamski**  
(Lenkijos mokslų akademijos Meno institutas, Varšuva /  
Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa)

*Aštuonios Šv. Kazimiero koplyčios sidabrinės skulptūros /  
Osiem srebrnych posągów w kaplicy św. Kazimierza*

9.40–10.00

**Barbara Jamska, Piotr Jamski**  
(Lenkijos mokslų akademijos Meno institutas, Varšuva /  
Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa)

*Nežinomas XVIII a. pabaigos Vilniaus katedros vaizdas /  
Nieznany widok katedry wileńskiej z końca XVIII wieku*

*IX posėdis  
DIDYSIS VILNIAUS  
KATEDROS PERSTATYMAS*

*Sesja IX  
WIELKA PRZEBUDOWA  
KATEDRY WILEŃSKIEJ*

10.00–10.20

**Dr Mikołaj Getka-Kenig**  
(Varšuvos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Warszawski, Polska)

*Ideologinis klasicistinės Vilniaus katedros perstatymo  
aspektas XVIII a. pabaigoje /  
Ideologiczny wymiar klasycystycznej przebudowy  
katedry wileńskiej w końcu XVIII wieku*

10.20–10.40

**Prof. dr hab. Katarzyna Mikocka-Rachubowa**  
(Lenkijos mokslų akademijos Meno institutas, Varšuva /  
Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa)

*Vilniaus katedros skulptūros ir jų kūrėjas Tomazas Riginis /  
Rzeźby wileńskiej katedry i ich twórca Tommaso Righi*

10.40–11.00

**Natalia Koziara**  
(Krokuvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Pranciškaus Smuglevičiaus ir Kostantės Vilanio  
molbertinės tapybos Vilniaus katedroje  
ikonografinė programa /  
Program ikonograficzny obrazów sztalugowych  
Franciszka Smuglewicza i Costantego Villaniego w  
katedrze wileńskiej*

11.00–11.20

**Kavos pertrauka / Przerwa na kawę**

## *X posėdis*

### **KATEDRA PADALIJIMŲ LAIKOTARPIU IR JOS SOCIALINĖ APLINKA**

#### **Sesja X**

### **KATEDRA W OKRESIE ZABORÓW I JEJ OTOCZENIE SPOŁECZNE**

*Moderatorius / Moderator*

Krzysztof J. Czyżewski

11.20–11.40

**Dr Dominik Ziarkowski**

(Krokvos ekonomikos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie, Polska)

*Krokvos ir Vilniaus katedros turistų vadovuose  
iki 1914 m. (Turistų vadovų tyrimų poreikis  
meno istoriografijos raidos kontekste Lenkijoje) /  
Katedry krakowska i wileńska w przewodnikach  
turystycznych wydanych do 1914 roku. (Przyczynek do  
badań literatury przewodnikowej w kontekście rozwoju  
historiografii artystycznej Polski)*

11.40–12.00

**Weronika Rostworowska**

(Vavelio karališkoji pilis –  
Valstybiniai meno rinkiniai, Krokuva, Lenkija /  
Zamek Królewski na Wawelu –  
Państwowe Zbiory Sztuki, Kraków, Polska)

*Aristokratinių fundacijų ir dovanų  
reikšmė abiejų sostinių katedroms XIX a. /  
Znaczenie fundacji i darów  
arystokratycznych dla obu katedr  
stołecznych w XIX wieku*

12.00–12.20

**Dr Tomasz Szybisty, Anna Zeńczak**

(Krokvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska;  
Krokvos nacionalinis muziejus, Lenkija /  
Muzeum Narodowe w Krakowie, Polska)

*Krokvos katedros Šafranecų koplyčios  
restauravimas 1901–1908 m.:  
istorija, meninė ir idėjinė programa /  
Restauracja kaplicy Szafranców  
w katedrze krakowskiej w latach 1901–1908:  
dzieje, program artystyczny i ideowy*

12.20–12.40

**Dr. Algė Andriulytė**

(Vilniaus dailės akademija, Lietuva /  
Wileńska Akademia Sztuk Pięknych, Litwa)

*Vilniaus arkikatedroje 1931 m. rastų karališkųjų palaikų  
atvaizdai: protėvių kultas ar dokumentas? /  
Wizerunki szczątków królewskich odnalezionych w  
archikatedrze wileńskiej w roku 1931:  
kult przodków czy dokument?*

12.40–13.00

**Prof. dr hab. Michał Woźniak**

(Bydgoščiaus Leono Vyčulkovskio apygardos muziejus,  
Lenkija /  
Muzeum Okręgowe im. Leona Wyczółkowskiego  
w Bydgoszczy, Polska)

*Leonas Vyčulkovskis Vavelyje /  
Leon Wyczółkowski na Wawelu*

13.00–13.20

**Anna Bednarek**

(Krokvos miesto istorijos muziejus, Lenkija /  
Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Polska)

*Vavelio katedra XIX a. fotografijose –  
tarp suvenyro atsiminimui ir dokumento /  
Katedra wawelska na XIX-wiecznych fotografiach –  
między pamiątką a dokumentem*

13.20–13.40

**Dr Wojciech Walanus**

(Krokvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Fotografija Vilniaus katedros tyrimuose  
ant XX a. slenksčio: Vladislavo Zahorskio veikla /  
Fotografia w badaniach nad katedrą wileńską  
u progu XX wieku: działalność Władysława Zahorskiego*

13.40–14.00

**Ewa Skotniczna**

(Krokvos Jogailos universitetas, Lenkija /  
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, Polska)

*Grafikos reikšmė Krokvos ir Vilniaus katedrų  
XIX a. vaizdų populiarinimui /  
Znaczenie grafiki w procesie popularyzacji wizualnej  
katedry krakowskiej i wileńskiej w XIX wieku*

14.00–14.30

**Diskusijos ir konferencijos apibendrinimas /**

**Dyskusje i podsumowanie konferencji**



Vilniaus katedra /  
Katedra w Wilnie



Krokvos Vavelio katedra /  
Katedra na Wawelu w Krakowie

**Išleido / Wydawca**

**Nacionalinis muziejus Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės valdovų rūmai /  
Muzeum Narodowe – Pałac Wielkich Książąt Litewskich**

**Parengė / Opracowanie  
Marijus Uzorka**

**Koordinavo / Koordynacja  
Gintarė Tadarovska**

**Vertė / Tłumaczenie  
Marijus Uzorka**

**Redagavo / Redakcja  
Indrė Makauskaitė, Beata Piasecka**

**Vilnius, 2016**